

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981**

1 JULI 1981

1^{er} JUILLET 1981**Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 8, § 2,
van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971****Projet de loi modifiant l'article 8, § 2, de la loi du
10 avril 1971 sur les accidents du travail****VERSLAG****NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VANNIEUWENHUYZE****RAPPORT****FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
AFFAIRES SOCIALES
PAR M. VANNIEUWENHUYZE**

Dit ontwerp van wet is aan de orde geweest tijdens de commissievergadering van 1 juli 1981.

Er zij op gewezen dat het hier oorspronkelijk gaat om een voorstel van wet, ingediend door de heer Egelmeers (Gedr. Senaat nr. 110-1 (B.Z. 1979) — van 10 mei 1979), dat de Senaat op 31 januari 1980 heeft aangenomen.

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de door de Senaat overgezonden tekst geamendeerd en op 29 juni 1981 terug naar de Senaat gezonden.

De Minister heeft in de Commissie gepreciseerd dat de wijzigingen, aangebracht door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, tot doel hebben elke mogelijke discriminatie te vermijden tussen zeelieden die zich in het buitenland bevinden en andere werknemers die in daarmee vergelijkbare

Le projet de loi qui vous est soumis a été examiné par votre Commission en sa réunion du 1^{er} juillet 1981.

Il y a lieu de noter que ce texte est issu d'une proposition de loi déposée par M. Egelmeers (Doc. Sénat 110 (S.E. 1979) — n° 1, du 10 mai 1979) et que le Sénat avait adoptée le 31 janvier 1980.

La Chambre des Représentants a amendé le texte transmis par le Sénat et l'a retransmis au Sénat le 29 juin 1981.

Le Ministre a précisé en Commission que les modifications apportées par la Chambre des Représentants ont pour but d'éviter toute discrimination possible entre les marins qui séjournent à l'étranger et d'autres travailleurs qui se trouvent dans des situations comparables. La protection en

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Cuvelier, voorzitter; Califice, Conrotte, De Clercq C., Egelmeers, Mevr. Maes-Vanrobaeys, de heren Vandekerckhove, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vangeel en Vannieuwenhuyze, verslaggever.

Plaatsvervangers : Mevr. Bernaerts-Viroux, de heren Deconinck, Houben, Poulain, Vandenabeele en Vanhaverbeke.

R. A 11424*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :****110 (B.Z. 1979) N° 3 : Ontwerp van wet geamendeerd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.**

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Cuvelier, président; Califice, Conrotte, De Clercq C., Egelmeers, Mme Maes-Vanrobaeys, MM. Vandekerckhove, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vangeel et Vannieuwenhuyze, rapporteur.

Membres suppléants : Mme Bernaerts-Viroux, MM. Deconinck, Houben, Poulain, Vandenabeele et Vanhaverbeke.

R. A 11424*Voir :***Document du Sénat :****110 (S.E. 1979) N° 3 : Projet de loi amendé par la Chambre des Représentants.**

situaties verkeren. De bescherming op het vlak van de arbeidsongevallen wordt dus verleend aan alle werknemers die, in opdracht van hun werkgever, een bepaalde tijd buiten hun normale verblijfplaats moeten doorbrengen (bijvoorbeeld: binnenschippers, vrachtrijders in internationaal vervoer, personen tewerkgesteld op een ver afgelegen werf).

Door die wijziging is de Kamer mede ingegaan op een suggestie van het Beheerscomité van het Fonds voor Arbeidsongevallen dat over het voorstel van wet advies heeft uitgebracht nadat het door de Senaat was goedgekeurd.

**

De Commissie heeft geconstateerd dat de strekking van de oorspronkelijke tekst niet werd gewijzigd en heeft het enig artikel van het ontwerp van wet aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. VANNIEUWENHUYZE.

De Voorzitter,
E. CUVELIER.

matière d'accidents du travail est donc accordée à tous les travailleurs qui doivent, à la demande de leur employeur, passer un certain temps en dehors de leur lieu de résidence normal (par exemple : les bateliers, les chauffeurs de transports internationaux, les personnes occupées sur un chantier lointain).

En adoptant cette modification, la Chambre s'est également ralliée à une suggestion du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail, qui a donné un avis sur la proposition de loi après que celle-ci eut été adoptée par le Sénat.

**

La Commission, après avoir constaté que la portée du texte initial n'avait pas été modifiée, a adopté l'article unique du projet de loi à l'unanimité des 15 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
R. VANNIEUWENHUYZE.

Le Président,
E. CUVELIER.